



Don JOSE BATLLE Y ORDÓÑEZ, retrato de Barthold.



Moneda de cobre primitiva, con el valor en centésimos de real. El número 1 corresponde a la primera moneda que se acuñó con las armas de la República, en Montevideo, en 1840.

Los tamaños han sido bastante aumentados para que se pudiesen apreciar los detalles.

LAS MONEDAS NACIONALES

A partir del año 1923 en que el Dr. Francisco N. Oliveres publicó bajo el modesto título de apuntes su obra "Numismática Nacional" la moneda metálica uruguaya tuvo un libro donde poder estudiarla.

"Sólido y aventajado trabajo, llamé yo en el prólogo al estudio del distinguido compatriota", añadiendo que "con su incorporación a la bibliografía histórica uruguaya el conjunto de nuestra moneda podría al fin tener cabida válida en el inmenso inventario de la numismática universal.

"Merced a él — concluía — nuestros viejos cobres, nuestros bellos reales y nuestros pesados pesos, tendrán sitio conocido y acomodo propio — le de bautismo y pasaporte — en las vitrinas de los museos, en las colecciones y en los catálogos, y figurarán en el mercado del mundo según corresponde a su rareza y a su mérito".

Pero si todo esto era verdad, era verdad también que ese libro de circulación obligatoriamente limitada, no podía ir más allá de los círculos de especialistas, por su propia extensión y por lo reducido del tiraje.

De modo que entonces y hoy mismo se desconocen entre nosotros, por regla general, las más elementales noticias históricas respecto a los orígenes y evolución de las monedas nacionales a través de ciento diez años de independencia.

Vacío de conocimientos que, por lo demás, no hay forma de subsanarlo recurriendo a los textos de historia didácticos o no didácticos. Lo mismo que acontece con otros muchos temas semejantes.

La vida civil para nuestros escritores didácticos parecería no contar casi. No interesaría la civilización sino las peleas; no los esfuerzos para hacer país sino los esfuerzos para destruirlo; no la honesta gloria del trabajo sino la sangrienta gloria de las armas...

Fué el Uruguay uno de los últimos paí-

ses de América que tuvo moneda propia, sellada con sus armas.

En los primeros años de la patria el medio circulante estaba representado por piezas de oro, plata o cobre extranjeros, según veremos luego.

Recién en 1840, durante la segunda presidencia del General Rivera se acuñaron en Montevideo, de acuerdo con un contrato celebrado con el grabador e industrial francés Agustín Jouve las primeras monedas de cobre de valor de 20 y de 5 centésimos de real.

Como la pieza simple valía 20 centésimos, igual que en las monedas brasileñas de la palabra "vinte", derivó veintena y vintén, que fué el nombre con que se conocieron los cobres uruguayos.

El vintén, portugués y brasileño, ya corriente, había preparado el terreno, para la denominación popular.

La pequeña moneda de 5, fué conocida por "cinquillo", del portugués "cinquinho" asimismo.

Hondamente connaturalizado con nosotros el nombre de vintén, pasando de una generación a otra, persiste aún, sin que el desuso de los antiguos cobres haya logrado eliminar del léxico el vintén y los vintenes.

Hoy cuando no existe con valor de vintén sino el níquel de dos centésimos, eliminados del cuadro de moneda oficial los 4 centésimos llamados antes dos vintenes sencillos, la cuenta por vintenes es la obligada cuenta callejera y familiar.

Lo único que nos resta del buen tiempo pasado.

Antes, por un siglo, fueron los vintenes y la repulsión — sagrado odio nacional — al papel moneda.

Nuestro peso nuestro orgullo.

Empezamos perdiendo el timbre de honra con el eufemismo de la inconvención — máscara del curso forzoso, — para después incorporarnos con nuestros billetes ordinarios y sucios a la legión de las naciones empapeladas.

Ahora solo nos queda el vintén, aunque sea de níquel y el recuerdo de la pasada grandeza.

Los cobres del año 1840, en sus dos valores de 20 y de 5 sirvieron de tipo para todas las acuñaciones hechas después, incluida naturalmente la moneda de 40, o sean los dos vintenes batidos el 44 en la Casa Nacional de Montevideo.



Primera moneda de plata que tuvo el país, acuñada en 1844 durante el Sitio



de Montevideo, en la Casa de Moneda Nacional, de valor de un peso. (Anverso y reverso).

Fueron además de modelo, las más bellas monedas batidas en el país en cualquier época, pues Jouve que hizo los cuños era un consumado grabador. Y más bellas y mejores que otras hechas en el extranjero también.

En el anverso tenían un sol radiante rodeado de la leyenda República Oriental del Uruguay y debajo el año 1840.

En el reverso 40 centésimos, 20 centésimos y 5 centésimos en un círculo, orlado de ramas de palmas.

Durante el sitio de Montevideo por el general Manuel Oribe el jefe político de la capital Andrés Lamas, estableció la primera Casa de Moneda de la República, cuya apertura oficial se realizó ante el Presidente Joaquín Suárez el 2 de Febrero de 1844.

Sin embargo las prensas estaban en función desde el año anterior, de modo que la segunda acuñación de cobres uruguayos empieza en 1843 pero habiendo de esa fecha únicamente los de 20 centésimos.

cudo actual, el nombre del país y el año. En la otra cara: alrededor Sitio de Montevideo, un peso fuerte entre nueve estrellas (correspondientes a los departamentos de la república) y abajo 10 1/2 Ds. (el finc del metal).

Oribe, que en el Cerrito se titulaba presidente legal, se negó a reconocer como moneda nacional los pesos acuñados dentro de Montevideo.

En la Casa de Moneda Nacional, restablecida, volvieron a acuñarse cobres de 5 y 20 centésimos que llevan fecha 1854 y 1855.

Labor muy deficiente acusan estas monedas que fueron las últimas acuñadas en el país.

Todas las restantes hasta las últimas se han confeccionado en el extranjero.

Se empezó por las de 1857, contratadas con los señores Tampilé Hermanos, hechas en Francia en la casa de moneda de Lyon. Comprendían los tres valores corrientes 5, 20 y 40 centésimos (siempre, entiéndase, centésimos de real).

En 1869 se adoptó recién el valor referenciado a pesos y no a reales, de modo que las monedas de cobre acuñadas ese año en París y en la Rochelle tienen el valor cambiado y dicen 1, 2 y 4 centésimos de peso, en vez de 5, 20 y 40 centésimos de real, como las antiguas.

Los vintenes y dos vintenes de 1869, muy bien confeccionados en Francia, poseían, no obstante su respetable tamaño y peso, peso y tamaño notoriamente menor que los criollos y los franceses del 57.

Los cobres antiguos a despecho de haber quedado en muy pequeña minoría, cuando los nuevos que sumaban 15 millones de pesos inundaron el mercado, continuaron circulando a la vanguardia.



Monedas de cobre del 2º tipo, con el valor en centésimos de peso, acuñadas en Francia.

Felix Gambone
MODAS

LIQUIDACIONES

NADIE SE VA SIN COMPRAR LOS

MODELOS Y CREACIONES

CARTERAS A PRECIO DE COSTO - PRECIOS NUNCA VISTOS - ARMOUR - PALLOSAN Y CELOFANES

EJIDO 1327 CASI 18 DE JULIO - TELEF. 86278

1,90



Aconteció con los pesados "tachos" — sobrenombre popular de la moneda vieja de 40 y 20 — lo mismo que acontece ahora con los billetes de banco.

Cada cual procura deshacerse de los más deteriorados y malos naciéndolos circular con gesto de quien elimina una molestia.

Los tachos eran los primeros a entrar en todos los pagos y en todos los vueltos, escurando con sus kilos al prójimo a quien bonitamente se le adjudicaban.

Hasta la presidencia de Cuestas el vellón de cobre fué el único circulante.

La amonedación de níquel data recién de 1901, año en que salieron a la plaza el 14 de noviembre.

Aunque otra cosa se afirma por el Banco de la República en documentos oficiales, no fueron acuñadas en la Casa Moneda Real de Berlín.

Se confeccionaron en una fábrica de fichas y medallas comerciales de Berndorf, de Alemania.

Ordinarios y feos nuestros níqueles — cuyo tipo se conserva — son de los peores de América.

Sin embargo una bella y fina moneda, es una continuada lección popular de buen gusto y lo mismo habría costado abrir un artístico troquel que esa pantalla de carnaval que en los níqueles circulantes hace de sol de la República.



Serie de monedas de plata, acuñadas en Francia en 1877.

La imagen de Artigas, obra de un ingeniero argentino, era, desde luego, de una inferioridad sublevante.

Fué esta plata la que circuló hasta última fecha, mezclada con las monedas de 20 centésimos del Centenario de 1930.



En cuanto a la moneda de plata, no hubo otras después del Peso del Sitio que lo correspondiente a la acuñación contratada en la Dictadura de Latorre, con la firma Paulier Hnos. y que lleva fecha 1877.

Comprendió esta serie cuatro piezas distintas: diez centésimos — conocida por un real; — veinte centésimos, o dos reales; cincuenta centésimos, cinco reales y diez reales o sea un peso.

Solo el peso es denominación oficial.

Cuando estas monedas entraron a circular todas las monedas extranjeras de menor valor de 50 centésimos quedaron desmonetizadas y prohibidas, sin más excepción que la brasileña de 2.000 reis que recién fué desmonetizada en 1892.

Las piezas provenientes de Francia eran realmente hermosas y de una acabada fábrica.

Desde el peso hasta el real, el popular y simpático realito o mejor todavía "el chanchito", los cuños respondían a un tipo general.

En el anverso el escudo de armas con las banderas y los atributos militares de ley y la leyenda República Oriental del Uruguay.

De la otra faz el valor circundado de laureles. Arriba las palabras Libre y Constituida y abajo el año 1877 o 78, pues una última partida que se acuñó para reemplazar las 43.200 monedas de un peso perdidas en el naufragio del transatlántico Paraná, llevan fecha 1878.

En 1893, 94 y 95 se hicieron en Chile y la Argentina acuñaciones de plata de igual tipo que la de 1877.

Recién para la amonedación de 1916 la ley dispuso que se cambiara el tipo y las leyendas de la moneda.

A tales efectos el Banco llamó a un concurso de artistas y el jurado — poniendo de manifiesto su competencia en la materia — eligió y dió el premio de mil pesos a un modelo al que la Casa de Moneda de Buenos Aires puso luego tan serias observaciones de carácter técnico y artístico que al fin "por carecer de las condiciones exigidas para acuñar moneda" (dice la memoria del Banco de la República) fué necesario dejar de lado, adoptando en vez del modelo premiado, otro modelo que si bien poseía condiciones de acuñación no poseía ninguna que la recomendase medianamente.

¿Con qué moneda, se desempeñaba el país carente por tantos años de moneda propia?

Mediante la circulación legal de una variedad de monedas, de oro, de plata y de cobre, americanas o europeas.

Al principio, como es natural, estuvieron en circulación las monedas españolas, los duros y sus divisionarios, juntamente con las de los países emancipados de América y varias de naciones del viejo mundo.

Puede decirse que, no tratándose de monedas exóticas aquí corrían todas las monedas inclusive muchas de cobre.

Entre éstas tenían valor cancelatorio las de Paraguay, los cinco décimos y medio real de Buenos Aires, los tres centésimos de Cerdeña con el basto de un bigotudo Víctor Manuel y el vellón del reino Lombardo-Veneto.

Algunas fueron saliendo de circulación, rechazadas por el comercio sea por no tener el peso legal como la pata de Córdoba y la Rioja, sea por haber sido rebajadas arbitrariamente o fraudulentamente por el propio gobierno emisor como sucedió con los bolivianos.

Con el andar del tiempo, al lanzarse al comercio la moneda de cuño nacional, las leyes fueron restringiendo el número de piezas extranjeras de curso.



Billete de papel moneda de la Provincia Oriental, circulado durante la guerra con el Imperio. Las iniciales indican la Caja.

De este modo al aparecer la plata de 1877, se decretó que la circulación de toda moneda de plata extranjera menor de 50 centésimos quedaba prohibida.

Das años más tarde, en enero de 1879, se desmonetizaron todas las monedas de plata extranjeras, fuese cual fuese su valor, sin más excepción, que las brasileñas de 2.000 las cuales como ya dije perduraron hasta 1892 y fueron las últimas en perder curso legal.

No obstante la diversidad y copia de monedas de tantos países, era de uso corriente dividir las piezas de plata por la mitad o en cuatro partes, para así facilitar el cambio.

Tales medias y cuartos piezas fueron los históricos "cortados" en forma de medio luna, familiares hasta que las piezas divisionarias de la acuñación del 77 bastaron ampliamente para las transacciones.

Con las monedas de oro extranjeras se mantiene hasta nuestros días el régimen de anicón, existiendo una ley por la cual se asigna valor oficial y curso legal a un determinado número de aquéllas.

Algunas de las que circulaban antes, se han visto eliminadas de la nómina como, por ejemplo, los cóndores chilenos cuyo valor era \$ 8.82.

Tratábase de monedas de escasa liga, o sea, de oro muy fino, en las cuales el uso y a veces la mala fé de los comerciantes había disminuido la cantidad de metal precioso reduciendo el valor facial de las piezas.

J. M. FERNANDEZ SALDARRA

LAS CANAS

COMO SE DEBEN COMBATIR

INDICAMOS a nuestros lectores el uso de una loción muy eficaz y completamente inofensiva, pues no se trata de tinturas ni teñidos con sustancias peligrosas, nos referimos a la Loción MON AMOUR, preparado que recomendamos muy especialmente por sus buenos resultados. Sabemos que la Farmacia Rey, 25 de Mayo 387 tiene ese preparado y es de muy poco precio, la que puede pedir por el automático 8 46 58 y se le enviará a domicilio, como también al interior contra reembolso.



Los famosos pesos y cortados bolivianos, circulantes en la República antiguamente.



El castillo de Vapuri, del siglo XIII, en la Finlandia Oriental.

EL EXITO DE LAS RUBIAS

Hoy en día las rubias son las mujeres de gran éxito en la vida mundana. Las personas observadoras que han frecuentado los grandes centros sociales de Norte América, Europa y especialmente París, nos confirman nuestra opinión.

La mujer francesa es en general tri-gueña como la uruguaya y sin embargo se observa un elevado porcentaje de mujeres con cabellos rubios. En nuestra sociedad esta moda se ha generalizado gracias a la facilidad con que se decolora el cabello. El método francés que es el que se usa aquí consiste en aplicarse durante 3 días la manzanilla "verum" que se encuentra preparada en todas las farmacias y de este modo el pelo toma uniformemente un color rubio dorado encantador. La manzanilla verum es económica y se emplea en casa como una simple loción.

PUBLICIDAD

CANAS

NO DESTRUYA
SU CABELLERA

con el uso de tinturas o preparados de dudosa eficacia.

Use LA CARMELA que es un producto de confianza consagrado en el mundo entero.

LA CARMELA devuelve infaliblemente al cabello su color natural en pocos días. Es de uso cómodo y agradable, porque está suavemente perfumada y no mancha la piel ni la ropa. Destruye la caspa y evita la caída del cabello.

En Farmacias y Perfumerías en frascos grandes y medianos. Solicite un folleto gratis, con instrucciones para su uso.

DEPOSITO: URUGUAY 842 MONTEVIDEO

AGUA DE COLONIA
La Carmela



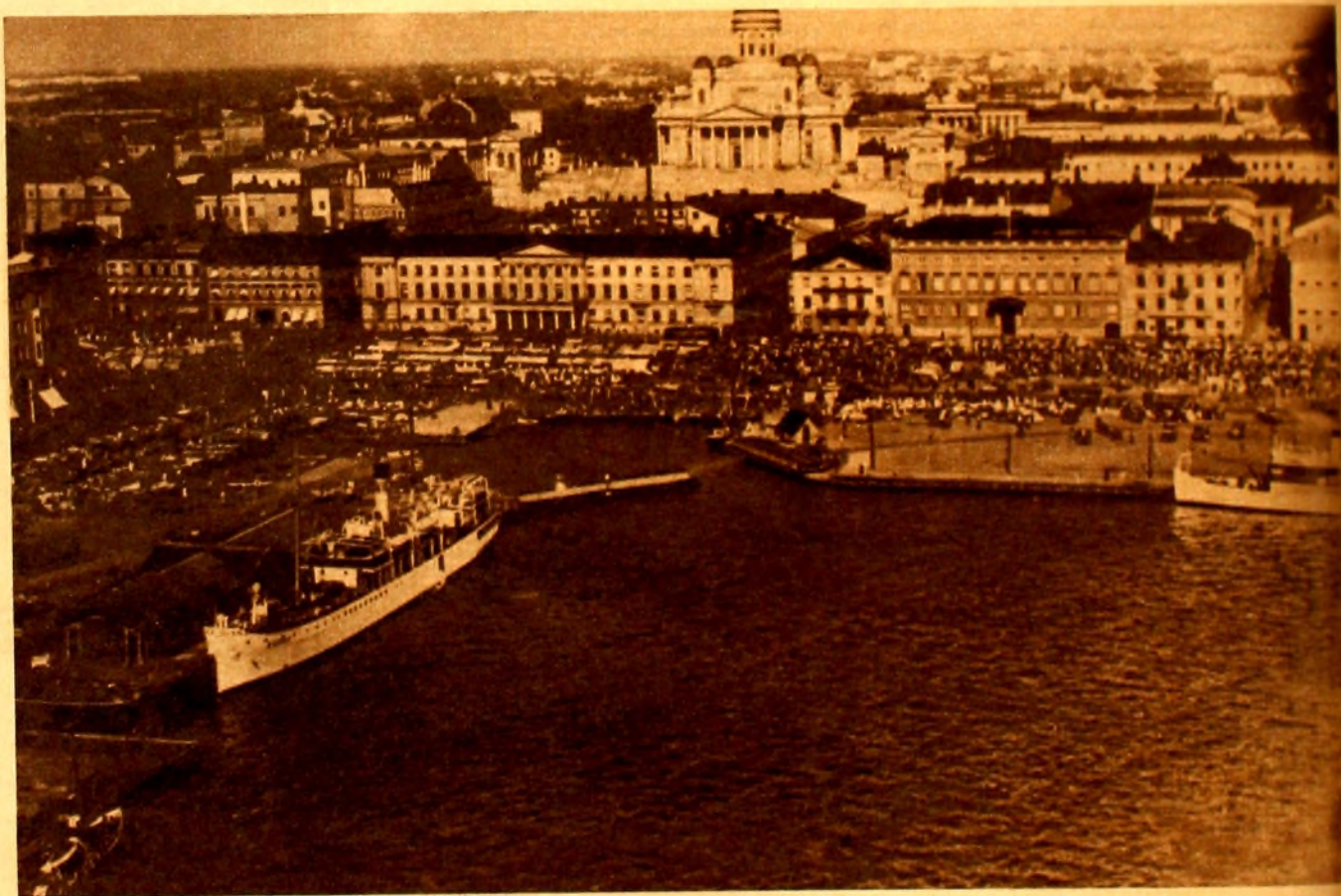
El palacio del Presidente de la República en Helsinki.

FINLANDIA

FINLANDIA es una república independiente del Norte de Europa que ocupa gran parte de Istmo que une la península escandinava al continente europeo. Se le denomina también, poéticamente, Tierra de los mil lagos, por la cantidad de ellos que existen, al punto que alguno de sus ríos, el Vuoksi, no es en realidad sino una serie sucesiva de pequeños lagos separados entre sí por angostas franjas y desniveles, muy ricos en pesquerías.

País poblado por raza finno-germana, que luchó durante siglo contra los rusos, obtuvo finalmente el reconocimiento de su nacionalidad debido al triunfo de los aliados en 1918. Ahora la amenaza nuevamente la absorción rusa, ya ejercitada en Letonia, Estonia y Lituania, lo que daría al bolcheviquismo el dominio absoluto del golfo de Bothnia, toda la costa oriental del golfo de Bothnia, ocupando sus costas y posiciones estratégicas.

Vista de la capital de Finlandia, Helsinki. Al fondo la famosa catedral.



Vista invernal del puerto de Helsinki, con salida al Báltico. Se puede ver en la foto al rompehielo "Jääkarhu" (Oso Polar), uno de los más poderosos del mundo.



El ex-Presidente finlandés, Sr. Svinhufud (de civil) y el mariscal Mannerheim (a su derecha), pasando revista a las tropas de Helsinki.



El actual Presidente de Finlandia, Sr. Kyösti Kallio.



La industria más importante de este país es la de la madera. Esta es una región típica en el interior del país, mostrando los millares de troncos que el río lleva agua abajo.

Plaza del Senado con la catedral de San Nicolás y la Universidad de Helsinki.



El Presidente del Consejo de Defensa, y héroe de la Independencia de Finlandia, Mariscal Mannerheim. La cruz svástica que lleva el mariscal es un símbolo finlandés de la Edad Media, que luego fué adoptado por los nazis.



Vista típica de una región lacustre, de gran belleza natural contra una invasión rusa.

Cera Mercolizada Ayuda a su Cutis A Hermosearse a sí mismo

UN ELEMENTO embellecedor que significa un verdadero hallazgo para usted, una mujer que aprecia la belleza, es la Cera Mercolizada. Usted tendrá la seguridad de entrar en la nueva temporada con un cutis nuevo, más suave, más claro y de aspecto más joven.

El verdadero propósito de Cera Mercolizada es ayudar al cutis a hermosearse a sí mismo, eliminando la cutícula exterior descolorida y revelando la nueva belleza del cutis que existe debajo. Cera Mercolizada es un tratamiento de belleza poco costoso. Sólo se necesita un poco todas las noches. Es una verdadera ocasión en una sola crema, que otorga a su cutis los beneficios de limpieza, suavizarlo, alisar y embellecerlo en cada aplicación. Haga revelar la belleza oculta de su cutis y manténgalo de aspecto joven con Cera Mercolizada.

Porque elimina el pelo superfluo. Es delicadamente perfumado y fácil de emplear. Hasta el futuro crecimiento del vello es retardado por este depilatorio moderno y fino.

CERA MERCOLIZADA

Conserva el Cutis Joven

Se venden en todas las farmacias, perfumerías y tiendas.



CANCION DEL PIRATA

Con diez cañones por banda,
Viento en popa a toda vela,
No corta el mar, sino vuela
Un velero bergantín:

Bajel pirata que llaman,
Por su bravura, el **Temido**,
En todo mar conocido
Del uno al otro confín.

La luna en el mar riela,
En la loma gime el viento
Y alza en blando movimiento
Olas de plata y azul;

Y ve el capitán pirata,
Cantando alegre en la popa,
Asia a una lado, al otro Europa,
Y allá a su frente Stambul (1).

"Navega, velero mío,
Sin temor,
Que ni enemigo navío,
Ni tormenta, ni bonanza
Tu rumbo a torcer alcanza,
Ni a sujetar tu valor.

"Veinte presas
Hemos hecho
A despecno
Del inglés,
Y han rendido
Sus pendones
Cien naciones
A mis pies".

Que es mi barco mi tesoro,
Que es mi Dios la libertad,
Mi ley la fuerza y el viento,
Mi única patria la mar.



"Allá muevan feroz guerra
Ciegos reyes
Por un palmo más de tierra:
Que yo tengo aquí por mío
Cuanto abarca el mar bravío,
A quien nadie impuso leyes.
"Y no hay playa,
Sea cualquiera,
Ni bandera
De esplendor,
Que no sienta
Mi derecho,
Y de pecho
A mi valor".

Que es mi barco mi tesoro...

"A la voz de "¡barco viene!"
Es de ver
Cómo vira y se previene
A todo trapo escapar;
Que yo soy el rey del mar,
Y mi furia es de temer.
"En las presas
Yo divido
Lo cogido
Por igual:
Sólo quiero
Por riqueza
La belleza
Sin rival".

Que es mi barco mi tesoro...

"¡Sentenciado estoy a muerte!
Yo me río:
No me abandone la suerte
Y al mismo que me condena,
Colgaré de alguna antena,
Quizá en su propio navío.
"Y si caigo,
¿Qué es la vida?
Por perdida
Ya la di,
Cuando el yugo
Del esclavo,
Como un bravo,
Sacudí".

Que es mi barco mi tesoro...

"Son mi música mejor
Aquilones:
El estrépito y temblor
De los cables sacudidos,
Del negro mar los bramidos
Y el rugir de mis cañones.
"Y del trueno
Al són violento
Y del viento
Al rebramar,
Yo me duermo
Sosegado,
Arrullado
Por el mar".

Que es mi barco mi tesoro,
Que es mi Dios la libertad,
Mi ley la fuerza y el viento,
Mi única patria la mar.
José de ESPRONCEDA.

(1) Nombre que dan los turcos a Constantinopla.

ILUSTRACION DE SIFREDI

SOCIALES



Sra. CATALA DEBENEDETTI DE BARAHAU y sus niños, ENRIQUE, NELSON y ANA MARIA.



HUGUITO VIDAL PELUFFO.



CATALINA GAZZANEO.

FOTOS DE MARCHESE



PEPITO y MIGUEL ANGEL OLIVENCIA.



MARTHITA MAS SAIBENE.

617139

OBRAS DE BARTHOLD



General
José F. Estigarribia.



Retrato de
Francisco
García Calderón.



Janine Barthold.

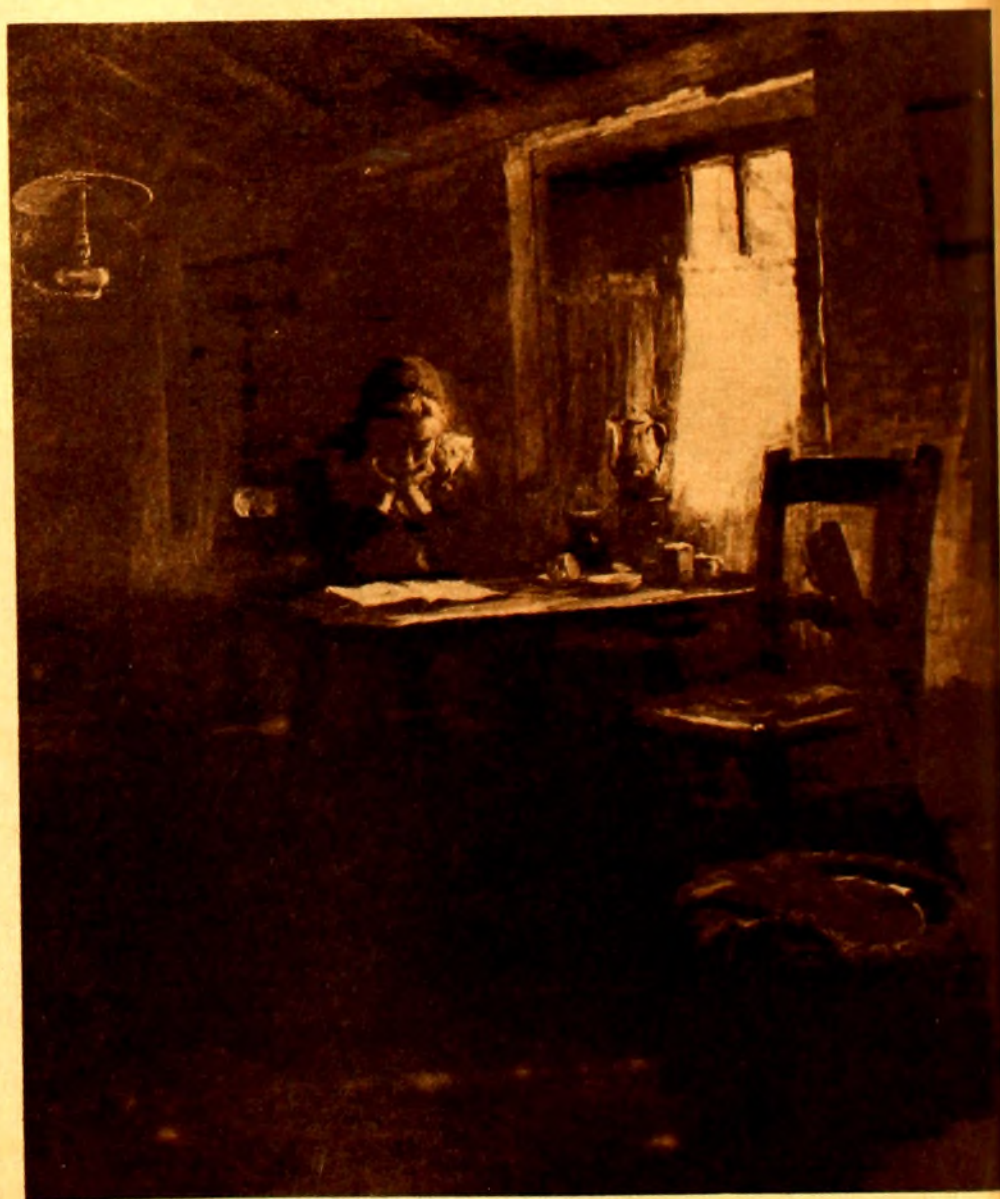


Jovencita inglesa.



Niña María Nín y Silva Vivó.

En el salón Moretti se ha estado realizando hasta ayer una exposición de obras del pintor Barthold, de la que ofrecemos en esta página algunas de las muestras.



Interior holandés.

3er. SALON NACIONAL

Algunas de las esculturas exhibidas en
el Tercer Salón Nacional de Bellas
Artes.



ANTONIO PENA. Beethoven (bronce).



JUAN A. TORRENTS.
Pampero (bronce).



JUAN SCIUTTO. "Los Niños", (hierro
cincelado). Premio Banco República.



JUAN SCIUTTO. "La Raza", bronce
cincelado.



ROMULO CHIESA.
Cabeza (yeso).

EDMUNDO PRATI.
El pintor Larroche (bronce).



FEDERICO MOLLER DE BERG.
Nacimiento de Venus.

617139

UN PUEBLO Y UNA LENGUA LA LITERATURA POLACA ESENCIA MISMA DE ESTA NACIONALIDAD

SOBRE las esferas del genio nacional, como en la Biblia sobre las aguas el espíritu del Creador, es llevado el carácter de las literaturas. Por el carácter y la historia de un pueblo explican los partidarios de la teoría del ambiente el desarrollo de su literatura. Pero del mismo modo es posible en determinados países y momentos históricos explicar el desenvolvimiento social de un pueblo por su literatura. En la segunda mitad del siglo XVIII en Francia y en los principios del novecientos la vida total del país



Mickiewicz.

está poderosamente influida por la literatura.

En los principios de casi todas las literaturas las obras fundamentales son de carácter patriótico y en sus aplicaciones frecuentemente guerrero. La *Ilíada* es la descripción de una larga lucha armada entre dos pueblos; "Mío Cid", es la crónica rimada de un episodio guerrero, en una lucha secular de independencia. La Divina Comedia es un poema social y político en que se expande la visión sobrehumana de un genio sobre la vida total política, social y religiosa de todo un pueblo.

La literatura de Polonia en el siglo XIX, es el respiro del patriotismo en una nación despedazada, puesta en manos de diversos

amos, oprimida en formas diversas, martirizada en sus grandes hombres o degradada en las veleidades de algunos de sus políticos más ambiciosos. Todo un siglo desde la caída de Napoleón hasta la destrucción en 1918, de los tres imperios que se la habían dividido, permaneció la nación polaca como ahrojada, pero en constante rebeldía. No hay que olvidar, sin embargo, que la esclavitud política de Polonia y de sus desventuras sociales no son privativas del ochocientos. Toda su historia se compone de guerras más o menos largas de defensa, y de prolongada servidumbre, en formas diversas. Los períodos de libertad del yugo extranjero alternan con años de tiranía insufrible ejercida por amos de entre casa. Pero aquí vamos a hablar tan sólo de los siglos XIX y XX, tiempo de su más conspicuo y fecundo florecimiento en el campo de las letras humanas.

Importa no olvidar, como rasgo especial del estado de sumisión en que vivió Polonia durante el último siglo, que su penosa situación de dependencia se complicaba dolorosamente por el hecho de estar bajo la coyunda de tres naciones distintas. Ocurría también que por ser de confesiones religiosas opuestas los tres poderes dominantes, las formas de opresión eran también de varios caracteres: la Prusia luterana dominaba en Posen y en Silesia, el Austria católica en Galitzia, el imperio del Zar católico griego era dueño inclemente de la Polonia propiamente dicha. La situación de los polacos subyugados por tres potencias era políticamente desesperada y equívoca. Cada región sufría una forma distinta de opresión. Rusia era brutal e inmisericorde. Prusia o Alemania hacían el gesto de la condescendencia y llevaban allí su industria y su eficiencia. Austria alternaba entre la violencia insana contra la rebeldía, la prepotencia inflexible y el halago de intención velada. El polaco de unas comarcas no podía comprender los amargos dolores del compatriota sometido a otros amos y sentía desconianza de los que no se quejaban a su manera, porque su servidumbre era menos oprobiosa. Austria cambiaba del rigor y la crueldad extremos al halago y la condescendencia. Los polacos de blanda cerviz como Casimiro Badeni, que so plegaban a las ideas y formas de gobierno imperiales, eran usados en el gabinete de su majestad Francisco José, el terco, para expulsar al parlamento del lugar donde celebraba sus sesiones y para ejercer el estrago en el campo de los derechos civiles. Otros nombres polacos figuraban en los gabinetes. La resistencia de la raza oprimida se hubiera quebrantado tal vez si los tres imperios hubieran tenido siempre a su cabeza estadistas verdaderos.

La "nación" polaca no existía dentro de sus límites geográficos por la complicada urdimbre creada por sus opresores. La nación polaca existía principalmente en el corazón de sus hijos residentes fuera de la patria. Palpitaba, además, en la simpatía universal de los extranjeros de buena voluntad en ambos mundos. Los que éramos niños hace 65 años, recordamos el afecto con que se hablaba de la noble Polonia sometida al yugo extranjero.

Aquí cabe hacer una amarga comparación para señalar las diferencias que median entre el "sentimiento" nación y la "necesidad" estado. Cuando Polonia, dividida inicuamente entre estados poderosos y despotismos en diferentes formas, no existía como pueblo sino en el afecto de sus hijos a las tradiciones históricas, a la fe de sus padres y a la vaga nación de patria, la nación de Segismundo y de Kosciuszko vivía en el respeto de los extranjeros y en la actividad y constancia de sus emigrados. La guerra de 1914 hizo de Polonia nuevamente una nación y, sobre todo, un estado poderoso de 30 millones de habitantes. La nación ha palidecido delante de las pretensiones y tendencias imperialistas del estado. Empezaba a perder por sus veleidades imperialistas, las simpatías de que gozaba su nombre desde 1848. Ha sido necesaria la rebeldía de Hitler contra la democracia y la decencia internacional, para que Polonia emplee a recobrar las simpatías que siempre tuvo la patria de Sobieski en la Europa libertada de la amenaza musulmana.

Los pueblos no mueren, dice una supuesta experiencia de siglos. Mueren no solamente los pueblos sino razas enteras. ¿Qué se hizo de los gumerios y de su civilización? ¿Queda de los mayas algo más que el recuerdo en sus monumentos, en su lengua, en sus utensilios domésticos, en su intrincada Biblia? Los imperios que sojuzgaron a Polonia trataron de asimilarlos los usurpados fragmentos con todos los medios

a su alcance. Fueron ineptos los prusianos cuya mente no está conformada para entender y asimilarse a otras razas. El zarismo en sus tendencias a la expansión no conoció más expediente que la fuerza. La inteligencia sutil y elástica del austriaco, eslavado en parte, germano a medias, veleado de latino, había logrado tal vez insinuar se en la estructura mental del polaco a no haber estado durante más de medio siglo bajo el signo de una monarquía doble gobernada por la terquedad indomable de una mediana inteligencia.

Las razas y los pueblos fenecen tristemente en las alternativas de la historia. Perecen también las lenguas o conservan una existencia cadavérica. Polonia, deshecha, esclavizada, oprimida ha conservado la suya, como parte espiritual de la patria y como vigoroso instrumento de protesta contra el dominio de los extranjeros. De la cepa lingüística a que pertenece, el idioma polaco es el menos eslavado de todos. Influencias teutónicas, el prestigio de literaturas más humanas y más brillantes del sur y el occidente y el uso del latín entre las clases cultas de Polonia habían abierto el camino para hacer de la lengua polaca un instrumento más acerado para la expresión de los sentimientos viriles y más conforme con el ritmo de las nuevas corrientes de pensamiento.

Mickiewicz, poeta, novelista, filólogo, conspirador y maestro universitario, nacido al finalizar del siglo XVIII, nos ofrece en su agitada y cambiante existencia, en su rica y fecunda inspiración de poeta, en su variada producción literaria, en la desolación y amargura de sus últimos años, una imagen individual de lo que fue la suerte del pueblo polaco sometido al poder de amos extranjeros en el siglo XIX. Mickiewicz nació en Vilna en 1798. Su adolescencia contempló la resurrección de Polonia por Bonaparte. La partición del reino le hizo partir al extranjero. Sin abandonar sus estudios y sus tareas de profesor en una vida dedicada casi exclusivamente a la patria publicaba novelas, poemas, trabajos de erudición llenos todos del amor a Polonia y de la rebeldía contra el opresor extranjero.

El ejemplo de Mickiewicz se repite en la mayor parte de los escritores polacos del ochocientos. La literatura polaca verdaderamente nacional brilla y se desenvuelve en el extranjero. Krazewski desenvuelve su pasmosa actividad en el centro o el occidente de Europa. Más de 400 volúmenes dejó escritos entre novelas, estudios históricos, investigaciones culturales y trabajos filológicos. Le han comparado con Walter Scott, a quien se parece en efecto por la fecundidad y el desembarazo con que resumía épocas pasadas en impulsos imaginativos templados a trechos por la frialdad del hecho histórico.

Mickiewicz buscó en sus peregrinaciones por la Europa del occidente la benevolencia de los libres para la causa de Polonia. A sus talentos literarios unía seguramente el don divino de la simpatía. Su hermosa figura de puros lineamientos clásicos recuerda en las imágenes que de él se conservan los perfiles de las estatuas griegas. Su vestir como su poesía eran el reflejo de las tónicas y de los versos de Byron. Sin embargo su inspiración venía de más adentro que los invectivas del autor de Childe Harold contra los vicios de la sociedad de su tiempo. El dolor por las miserias de la patria oprimida inflamaba en Mickiewicz sentimientos más vivos, más hondos y más humanos de los que lanza el aristócrata en horas de hastío contra el mundo de sus iguales.

El año de 1839 tomó Mickiewicz posesión de una cátedra en la universidad de Lwów. Sin duda el senado de la augusta institución favorecía en el autor y el poeta más sus anhelos de libertad que sus capacidades docentes. Mas de ese munífico escalón se sirvió el poeta de Vilna para pretender lograr con el aplauso de Europa una cátedra en la Sorbona. No estaban sus aptitudes a la altura de esa tarea de sabios y hubo de abandonarla para ir a morir casi indigente en Turquía.

Gran parte de su vida pasó también en el exterior Enrique Sienkiewicz, obedeciendo a la natural inquietud de su temperamento. Estaba en su auge el realismo francés cuando Sienkiewicz dió comienzo a su carrera literaria y en esa senda les dió curso a



Enrique Sienkiewicz, dibujo de Trujillo.

sus innegables capacidades de narrador y estilista. Es conocida en todo el mundo su novela "Quo Vadis?" Favorecida en Bogotá por una cantidad inverosímil de lectores y lectoras, todavía sus escenas y personajes tienen asiento en el cerebro de las gentes que en los fines del siglo asistieron al renacimiento de la novela histórica y al triunfo incontestable de la novela realista y de análisis conducida por el autor de "Men songs". Todavía hay Ligas bautizadas entonces. Todavía saben de los costumbres de la Roma imperial menudos y precisos detalles los que conservan en la memoria escenas de "Quo Vadis?" Para ser genuinamente eslava a esta invención no le faltó siquiera la censura del gobierno ruso. En ella encontraron los hábiles y penetrantes censores de San Petersburgo alusiones a la ineptitud, a los tristes recuerdos, a la crueldad glacial del gobierno imperial.

Hemos hablado de los autores polacos que mantenían en el exterior y en su lengua el fuego sagrado de la raza y de la nación ahrojada. Hubo también talentos literarios, alguno de ellos inmortal por el vigor y la gracia del estilo, por sus altas dotes de narrador, por su visión del paisaje y del alma humana, que después de vacilar sobre si elegía su propia lengua, la francesa o la de Inglaterra para comunicarse con el mundo optó por la última. Se dice que a los treinta y un años apenas podía expresarse con dificultad en lengua inglesa. Un amigo del presente escritor y de Joseph Conrad, a quien se refieren estos conceptos, solía decir que cuando ya era célebre el autor de "Nostramo" y del "Agente Secreto" todavía encontraba grandes dificultades para expresarse oralmente en la lengua de sus merecidos y ruidosos triunfos literarios. Otro idioma escogió un raro cerebral polaco de los tiempos del simbolismo para diluir su pensamiento en poesías esotéricas. Inventó su fantasía dramas, novelas también y puso gran parte de su tiempo y toda su inteligencia en la divulgación y concentración del pensamiento nietzscheano, en aforismos y apólogos. Fue por un tiempo asiduo cultor en lengua alemana de la decadencia en el grupo que libraba esa batalla contra los endriagos del realismo en el Berlín de los vicios tortuosos y de la alegría municipal subvencionada y obscena. Se recuperó a su patria cuando la guerra, y volvió a escribir en polaco. Se llamaba Stanislaus Przybyszewski. No es de rigor confiarlo a la memoria.

De todos los novelistas nombrados, excepto Conrad, ninguno iguala a Ladislao Reymont, en la fuerza representativa, en la vida y el vigor del colorido, en la calidad humana de sus personajes. Pocos ejemplares ofrecen las literaturas del momento de la capacidad con que este autor da la sensación de las multitudes en el tablado de la naturaleza. Sus hombres son manchas de color en una tela enorme, pero cada una de ellas conserva en el tumulto las huellas de una vitalidad inequívoca y de una personal vibración. Su novela los "Aldeanos" que ha sido vertida a las lenguas occidentales con el título de "Las cuatro estaciones" se alza como una risueña colina florecida de rosas amigas en una llanura de vagos contornos animotizados y grises.

Un minuto de belleza



Del tiempo dedicado a la coquetería, se debe reservar "un minuto" por lo menos a vivificar la epidermis. Sólo la glicerina de almendro tiene el poder misterioso de dar nueva vida a la célula: la tonifica, la rejuvenece... Un suave masaje con esta preciosa crema líquida imparte al rostro, escote y manos, la más delicada belleza.

CINE

ADIOS, MISTER CHIPS.

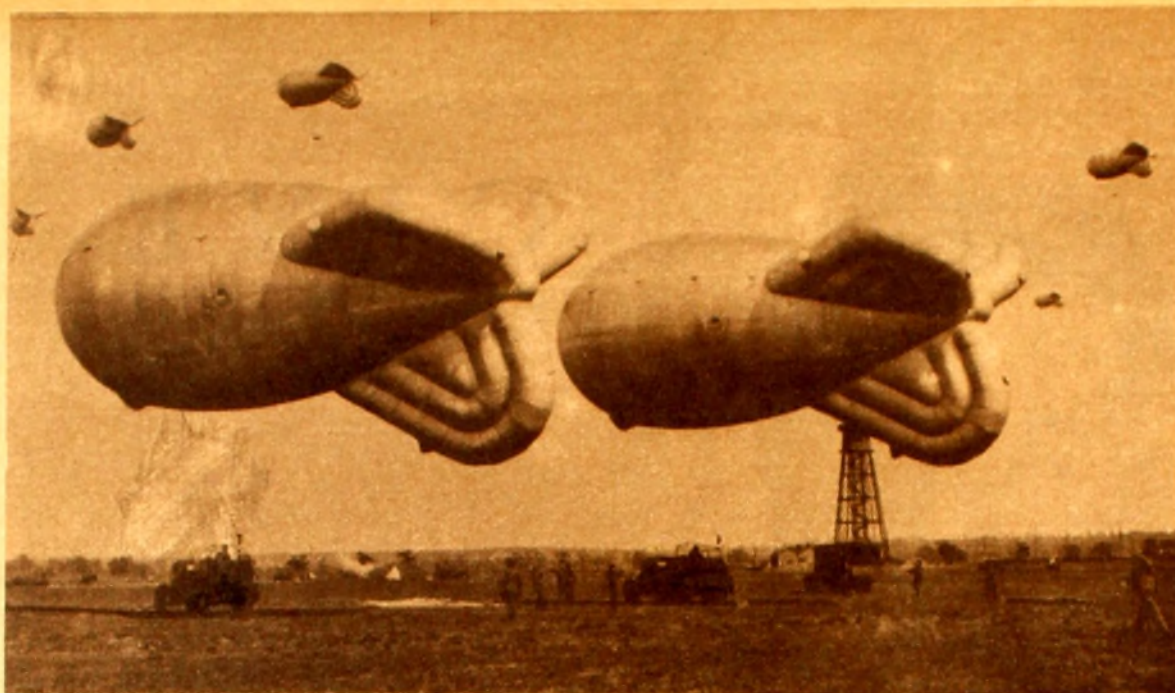
Continúa exhibiéndose con éxito la gran producción inglesa "Adiós, Mister Chips", que tiene como intérpretes centrales a Robert Donat y Greer Garson, hoy se ofrecerá por última vez, en las cuatro funciones que ofrece "Cine Metro".



TARZAN Y SU HIJO

Desde mañana será repuesto en la pantalla del Cine Metro, el film donde se narran las últimas aventuras de Tarzán. Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan y un actor de cinco años, son las figuras centrales del film.

CHERONA
1617139

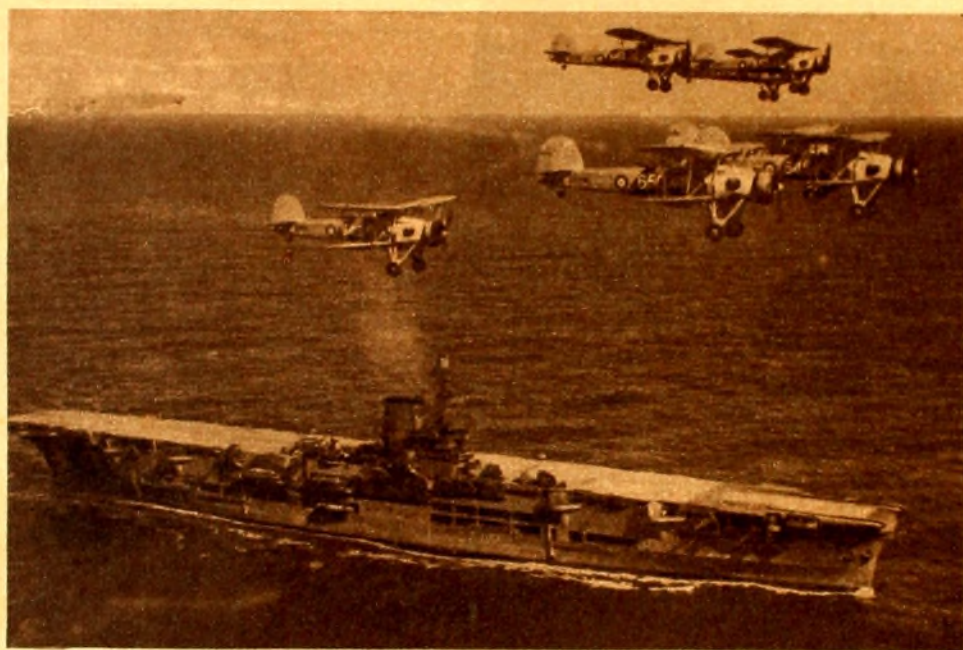


Barrera de globos cautivos, en una zona industrial inglesa donde ejercen un

cometido de vigilancia. Momento del relevo de los globos.

SCAPA FLOW

FOTOS AFL



El portaaviones "Royal Oak" que fué hundido.



Aviones de reconocimiento británico, que hicieron excursiones sobre territorio alemán.

Gran reflector de las secciones antiaéreas británicas, acoplado a un cañón antiaéreo, de los utilizados para repeler el ataque de los aviones alemanes al puerto de Scapa Flow.

CANAS..



TABLETAS "DE SANTO"

UNICAS EN EL MUNDO PARA TERMINAR LAS CANAS EN POCOS MINUTOS en los siguientes tonos

CASTAÑO-CASTAÑO CLARO
CASTAÑO OSCURO, NEGRO, RUBIO

NATURALIDAD SORPRENDENTE !!

SE VENDE en CAJAS de 1 TABLETA

Suficiente para tener una abundante cabellera.

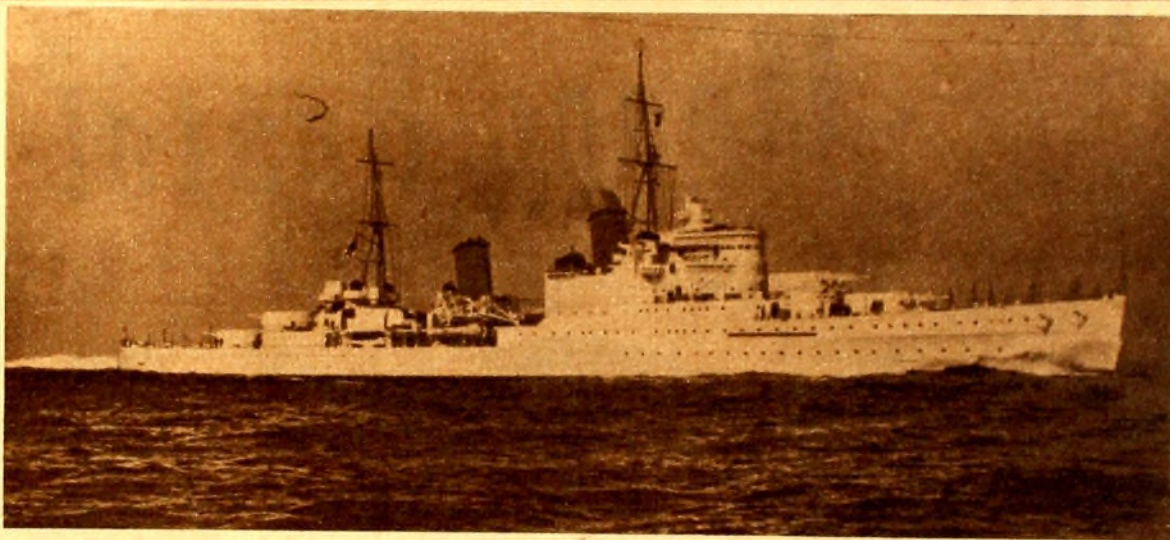
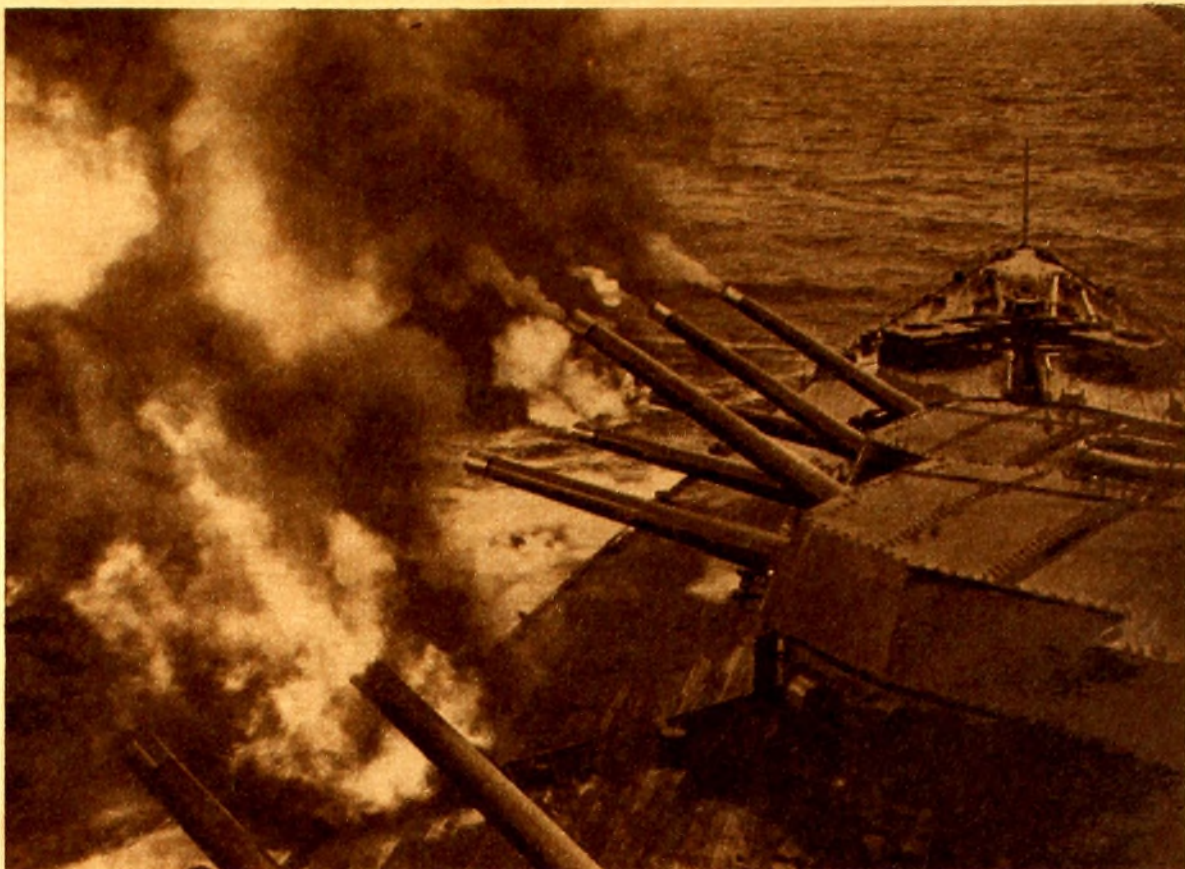
En venta en todas las farmacias y droguerías.

65

DISTRIBUIDOR:
Fco ALONSO ADAMI
RONDEAU 1440 TEL. 84884
INTERIOR: AÑEGAR 007 PARA FRANQUEO
INDICAR COLOR.



Un submarino alemán, que eludiendo las minas pudo penetrar en el puerto de Scapa Flow, en las islas Orkney, donde está la más poderosa base naval inglesa, atacó al "Royal Oak" hundién-
do. Horas más tarde, aviones alemanes atacaron a los buques, sien-
do rechazados por las baterías antiaé-
reas inglesas, causándoles daños, no
sin que los alemanes perjudicaron al-
gunos buques. Estas notas gráficas, lle-
gadas por avión, ilustran ese episodio.



Nuevo crucero "Manchester", de la Flota inglesa, dirigiéndose a Oriente, para prestar servicio de vigilancia.

Proa del "Iron Duke". La foto demues-
tra que se trata de un buque de guerra
de los antiguos de la flota inglesa.



Unidades de la flota inglesa, en la ba-
se naval de Scapa Flow.

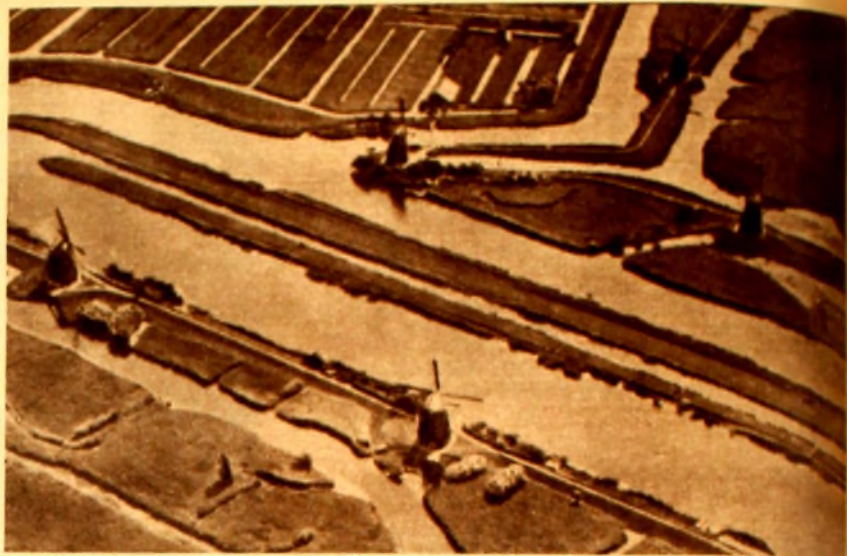
En primer término el "Iron Duke", an-
clado en Scapa Flow. Este buque fué
alcanzado por una bomba de avión
alemán.

CHERENA
16/7/39

NOTICIARIO



Curva del Saar, cerca de Saarlouis, actualmente bajo el fuego de la artillería francesa. En estos tupidos bosques los alemanes han instalado minas que hacen explotar por mecanismos de apariencia inocente: un papel tirado en el suelo, un cuchillo, etc., que al levantarse por algún soldado produce la explosión.



Región típica holandesa, cerca de Kinderdyk, con sus canales característicos. Según informaciones recibidas, los holandeses cuentan con la posibilidad de desbordar sus canales, creando un mar artificial con el que creen poderse defender, en caso de una invasión siempre inminente.

¡Más Sabor CON Menos Gasto! EN LOS TRES USOS



PARA AMASAR - Una masa bien hecha tiene que quedar esponjosa, tierna. Ud. la hará así con Oleo Margarina Swift "El Gaucho". Verá cómo la estira en seguida! Con Oleo Margarina Swift "El Gaucho", la masa se trabaja mejor; necesita menos agua y las pastas quedan más sabrosas.



PARA HORNEAR - Bizcochos, tortas, masitas... Todas esas ricas cosas que Ud. hace para regalo de los suyos, serán más ricas si las prepara con Oleo Margarina Swift "El Gaucho". Toman un sabor especial, delicado y la masa queda pareja y muy suave. ¡Pídala a su almacenero! ¡Es tan económica!



PARA FREIR - Cuando Ud. quiera fritos "en su punto", use Oleo Margarina Swift "El Gaucho". Les da ese color doradito ¡tan apetitoso! Ud. notará en seguida la diferencia... y los suyos también. Con Oleo Margarina Swift "El Gaucho" cualquier frito resulta liviano y fácilmente digestible.



GRATIS
Envíe el cupón adjunto solicitando el librito "La Oleo Margarina en el Hogar", que contiene muchas recetas sencillas de platos sabrosos y económicos.

COMPANIA SWIFT DE MONTEVIDEO
Distribuidores Mundiales de Productos Uruguayos



OLEO MARGARINA

**PARA AMASAR,
HORNEAR
Y FREIR**

Swift
El Gaucho

COMPANIA SWIFT DE MONTEVIDEO, S. A. - SOLIS 1480 - MONTEVIDEO
¡GRATIS! Sirvanse enviarme el librito de recetas útiles y económicas "La Oleo Margarina en el Hogar".

Nombre
Dirección
Localidad



El buque de guerra polaco "Wicker", que pudo escapar e incorporarse a la flota británica.



La organización semi-militar finlandesa "Lotta", que es la organizadora del servicio de provisión a las tropas finlandesas, en las "prácticas" que realizan cerca de la frontera rusa, por el acaso.



Operaciones militares por los finlandeses, en sus fronteras con la amenazante Rusia.

MOVADO
EL RELOJ DE FAMA
MUNDIAL.
"Hay un modelo
para cada gusto..
Agente General:
RICARDO INGOLD
25 de Mayo 462.

Tarzan

POR

EDGAR RICE
BURROUGHS

NO SE ROMPA LA CABEZA!
BUSCANDO EMPLEO SIN TENER PREPARACION!



Enseñamos por
Correo:
PREPARACION
COMERCIAL
(Contabilidad, Ingre
so Banco, Oficinas
y Empleos), Orto
grafía y Redacción
Taquigrafía, Inglés,
Francés. CURSOS
TECNICOS. — Ayu
dante de Ingeniero,
Sobrestante, Mecánica, Electricidad;
además: Magisterio, Concursos, COR
TE Y CONFECCION, Ingreso Uni
versidad y Liceos. PROCURADOR.

PIDA LECCION DE PRUEBA
GRATIS

Escriba hoy mismo, marcando
con una X el Curso que le inte
resa. Recibirá Lección de Prueba,
Catálogo, Programas, etc.

LICEO ARIEL SARANDI 442
Montevideo.

Nombre

Localidad

"EL INFORTUNIO DE TARZAN"



LAS EVIDENTES MUESTRAS DE SIMPATIA DE
LINDA POR TARZAN IRRITARON INTENSAMEN
TE A MARSADA.
ESTE HABIA INTENTADO
VARIAS VECES CON
QUISTARLA PARA SI,
PERO SIN RESULTADO.



SU PRIMER IMPULSO FUE MATARLO PE
RO LA AVARICIA PUDO MAS QUE LOS CE
LOS.



ESTE EJEMPLAR DEL "ESLA
BON PERDIDO" VALIA VIVO
CEN MIL DOLLARS!



DE PRONTO SE LE OCURRIO EMPLEAR
A LA MUCHACHA DE CARNADA PARA
ATRAER AL HOMBRE MONO.



HIZO RETIRAR A SU GENTE PARA DE
JAR EXPEDITO EL CAMINO A TARZAN.



A MUCHACHA EN SU ARROBAMIENTO
O ADVIRTIO NADA, PERO TARZAN PRE
VIO ENSEQUIDA EL INTENTO DE MAR
SADA.



EL HOMBRE MONO SE VOLVIO PARA SU
BIRSE A LA ARBOLEDA. MARSADA TE
MIO QUE SE LE ESCAPARA DEL TODO.



AUN MUERTO, "EL ESLABON PERDIDO"
VALIA UNA FORTUNA. MARSADA SE
ECHO EL FUSIL AL HOMBRO.



AL MOVERSE TARZAN
LA MUCHACHA RECOBRO
SU SERENIDAD. MIO A
SU ALREDEDOR Y VIO A
MARSADA QUE SE DIS
PONIA A HACER FUEGO.



LA MUCHACHA SE LE ARROJO ENCIMA PARA
OBSTACULIZARLO; DEMASIADO TARDE!



SALIO EL TIRO, LINDA
LANZO UN GRITO.
TARZAN CAYO AL SUE
LO, Y SE QUEDO IN
MOVIL -!

1617139

Casa Soler

Sección Señoras

**ROPA INTERIOR DE
JERSEY A PRECIOS DE
SUMA CONVENIENCIA**

JUEGO INTERIOR
EN MALLA DE
SEDA "JUVENA"
COLORES MA-
TIZADOS
LA PIEZA
\$2.00

CAMISA EN
JERSEY SEDA
MATE CON
DETALLES
BORDADOS
TALLE 38
\$1.30
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

BOMBACHA
HACIENDO
JUEGO. TALLE
38
\$1.40
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

JUEGO
INTERIOR
EN JERSEY
ESTAMPADO
"JUVENA"
LA PIEZA
\$2.70

CAMISON EN
JERSEY MATE
MODELO PRAC-
TICO-TALLE 38
\$3.10
AUMENTO
\$0.10 POR
TALLE

CAMISON EN
JERSEY
MATE CON
DETALLES
BORDADOS
TALLE 38
\$2.90
AUMENTO
\$0.20 POR
TALLE

CAMISON EN
JERSEY MATE
CON DETALLES
EN SATEN.
TALLE 38
\$3.30
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

CAMISON EN
JERSEY MATE
CON DETALLES
EN SATEN
TALLE 38
\$2.80
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

JUEGO INTERIOR
EN PUNTO de SEDA
"JUVENA", CON DE-
TALLES CALADOS
A LA
AGUJA
LA PIEZA
\$2.00

CAMISON EN
JERSEY de SEDA
TALLE 38
\$2.00
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

ENAGUA EN
JERSEY MATE
CON DETALLES
BORDADOS-TALLE
38
\$2.30
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

CAMISON EN
JERSEY MATE
CON DETALLES
CALADOS
TALLE 38
\$2.50
AUMENTO \$0.10 POR TALLE

ENAGUA EN
JERSEY de SEDA
TALLE 38
\$1.50
AUMENTO \$0.10
POR TALLE

**EN
NUESTRAS
TRES
CASAS**

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
ESQ. PIEDAD

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA

SUC. GOES
Av. GAL. FLORES 2341
ESQ. M. BERTHELOT

**CLIENTES DEL
INTERIOR
EFECTUEN
SUS COMPRAS
CONTRA
REEMBOLSO**

"PUBLICIDAD"